

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 24 (1994)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Mieux entendre : nouvelles et nouveautés  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829135>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

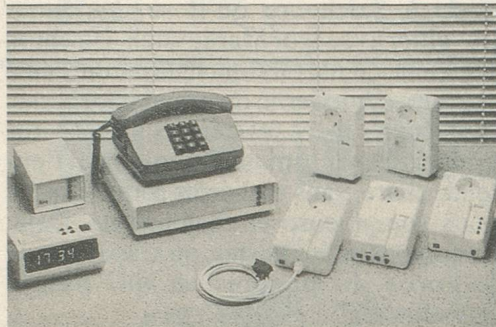
## Nouveau sur le marché suisse:

***lisa*, le système sans fil de signalisation lumineuse pour malentendants**

Les installations de signalisation lumineuse transforment les signaux acoustiques - tels que sonneries de téléphone ou de porte, réveils ou cris d'un bébé - en signaux optiques. Pour les personnes souffrant de troubles de l'audition, de tels systèmes représentent une aide précieuse qui leur permet de prendre connaissance d'événements sonores qui sinon leur échapperaient facilement.

Récemment encore, de tels équipements de signalisation lumineuse ou «systèmes d'appel lumineux» impliquaient souvent des installations onéreuses et des emplacements fixes ou du moins un lien physique direct entre la source sonore et le dispositif de signalisation. Le nouveau système de signalisation lumineuse sans fil *lisa* par contre reçoit les impulsions injectées par un transmetteur de signaux dans le circuit électrique existant. En utilisant le réseau électrique en guise de ligne de signalisation, on économise donc les frais importants des installations précédentes.

Par la même occasion, le système acquiert une extraordinaire souplesse. Les lampes flash de *lisa* se branchent en effet sans problème sur le circuit électrique d'une maison ou d'un appartement par simple branchement sur une prise électrique. Elles transforment les impulsions injectées par les capteurs dans le réseau



en signaux lumineux rythmés, chaque source sonore étant définie par des fréquences optiques différentes. De cette manière, il est possible de distinguer cinq sources sonores différentes - téléphone, porte, capteur des cris de bébé, émetteur manuel, etc. Chaque transmetteur se voyant attribuer un voyant particulier sur les différents récepteurs, l'identification précise est ainsi assurée en toutes circonstances.

Un rôle central revient au réveil radio universel avec récepteur intégré, qui permet de commander les transmetteurs extérieurs - tels que coussins vibrants, lampes de chevet, etc. Ainsi, il peut non seulement assumer des fonctions de réveil, mais aussi des fonctions générales de signalisation et d'alarme - ce qui revêt une importance déterminante pour les malentendants lorsqu'ils sont couchés et que leur appareil repose dans le tiroir de la table de chevet.

Le système *lisa* comprend par ailleurs tout un éventail de capteurs et de récepteurs de signaux, qui permettent de composer un système optimal quelles que soient les exigences. Tous les composants du système étant pleinement compatibles les uns avec les autres, de telles installations se complètent et s'étendent en tout temps selon les besoins.

Toutes ces qualités ont fait de *lisa* une importante aide à la réhabilitation, qui permet notamment aux malentendants d'éviter l'isolation si redoutée due aux pertes acoustiques de la perception.

**Tous renseignements:** Centre Audio-Conseil, 7, rue Cherbuliez, 1207 Genève. Tél. 022/736 61 55.

## BAL RÉTRO

Vendredi 11 février 1994  
Au Paladium à Genève

**GRAND BAL RÉTRO  
des Aînés de Suisse  
romande avec  
AMBASSADOR SEXTETT et  
LOS MUCHACHOS TANGO**

Prix des places: Fr. 20.—.

Concours tango amateur  
Coupe de Genève du Tango



**Il y a retraite  
et retraite !**

documentation  vidéo-cassette

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

N. p.: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

DOMAINE DE LA GRACIEUSE SA  
CHEMIN DES VIGNES 14 - 1027 LONAY  
TÉL. 021/801 99 21 - FAX 021/802 15 79